

Số điện thoại trong trường hợp khẩn cấp

Số điện thoại gọi khi cấp cứu hay hỏa hoạn là 119. Số điện thoại gọi khi xảy ra tai nạn giao thông hay tội phạm(gọi cho cảnh sát) là 110 (không mất tiền điện thoại, trực 24/24). Điện thoại cố định, điện thoại di động đều có thể gọi được. Nếu quý vị gọi từ số điện thoại công cộng thì sau khi ấn "nút thông báo khẩn cấp", hãy nhấn số 119 hoặc 110. Quý vị không nên vội vàng, hãy bình tĩnh cho biết đó là cấp cứu, hỏa hoạn, tai nạn giao thông hay là việc gì đó cụ thể. Hãy nói cho chúng tôi biết rõ chuyện gì đã xảy ra. Sau đó, quý vị hãy cho biết tên, địa điểm nơi đó (hoặc địa chỉ nơi đó), số điện thoại của mình. Trường hợp khẩn cấp, quý vị hãy nhờ sự giúp đỡ của những người xung quanh.

119 (Cứu hỏa 消防)

救急 (救急車) Cấp cứu (xe cấp cứu)	火事 (消防車) Hỏa hoạn (xe cứu hỏa)
救急です。急病です。 (Kyu kyu desu. Kyu byo desu.)	火事です。 お隣の住宅が燃えています。 (Kaji desu. Otonari no jutaku ga moeteimasu.)
急病です。道路に人が倒れています。 (Kyu kyu desu. Doro ni hito ga taoreteimasu.)	火事です。 お隣の住宅が燃えています。 (Kaji desu. Otonari no jutaku ga moeteimasu.)
Cấp cứu. Bệnh khẩn cấp.	Hỏa hoạn. Nhà hàng xóm đang bị cháy.

私の名前は、.....です。 (Watashi no namae wa desu.)
Tôi tên là

場所は、北九州市△△区○○町△丁目○-□です。
(Basho wa kitakyushu shi, △△ku, ○○machi, △chome, Ono□ desu.)
Địa chỉ là khu vực, quận, thành phố Kitakyushu.

※場所が分からないときは、周囲にある目標物や交差点名などを知らせてください。
* Khi quý vị không rõ địa điểm đó, hãy cho chúng tôi biết những nơi dễ nhận biết như là tòa nhà hay tên ngã tư gần đó.

今使っている電話番号は、.....です。
(Ima tukatteiru denwa bango wa, desu.)
Số điện thoại hiện đang sử dụng là

緊急時の電話番号など

緊急時の電話番号

救急や火事のときは「119」、交通事故や犯罪があったときは「110」に電話します。
(通話料は無料、24 時間受付)
固定電話、携帯電話のいずれからでもかけることができます。公衆電話からかけるときは「緊急用通報ボタン」を押してから「119」「110」をダイヤルしてください。
あわてずに落ち着いて、「救急」か「火事」、「交通事故」か「事件」の別を知らせ、何が起ったかははっきりと話してください。それから、名前と場所 (または住所)、電話番号を伝えます。もしもの時は、周囲に協力を求めてください。

110 (Cảnh sát 警察)

交通事故 Tai nạn giao thông.	犯罪 Tội phạm
交通事故です。 車と自転車がぶつかりました。 (Kotsu jiko desu. Kuruma to jitensha ga butukarimashita.)	事件です。泥棒に入られました。 (Jiken desu. Dorobo ni hairaremashita.)
Tai nạn giao thông. Xe ô tô và xe đạp đụng vào nhau.	Có một vụ án xảy ra. Đã bị trộm đột nhập.

※「119」「110」は、あくまで緊急用の番号です。相談や問い合わせはできません。
※救急車は無料ですが、マイカーやタクシーで運べるくらいの軽い病気やけがの場合は、利用できません。
* Số 119 và 110 là số điện thoại chỉ dùng trong trường hợp khẩn cấp, không thể dùng để xin tư vấn hoặc để hỏi thăm vấn đề gì đó.
* Xe cấp cứu là miễn phí, nhưng trong trường hợp bị bệnh hoặc bị thương nhẹ có thể đi đến bệnh viện bằng xe riêng hoặc taxi thì không được sử dụng xe cấp cứu.

消火器の使い方
Cách sử dụng bình cứu hỏa

1

消火器を
火元まで運ぶ
Mang bình cứu hỏa tới gần nguồn lửa

2

安全ピンを抜く
Mở chốt an toàn

3

ホースをはずし
火元に向ける
Rút vòi phun, hướng về phía nguồn lửa

4

レバーを強く握る
Bóp mạnh lưỡi cò